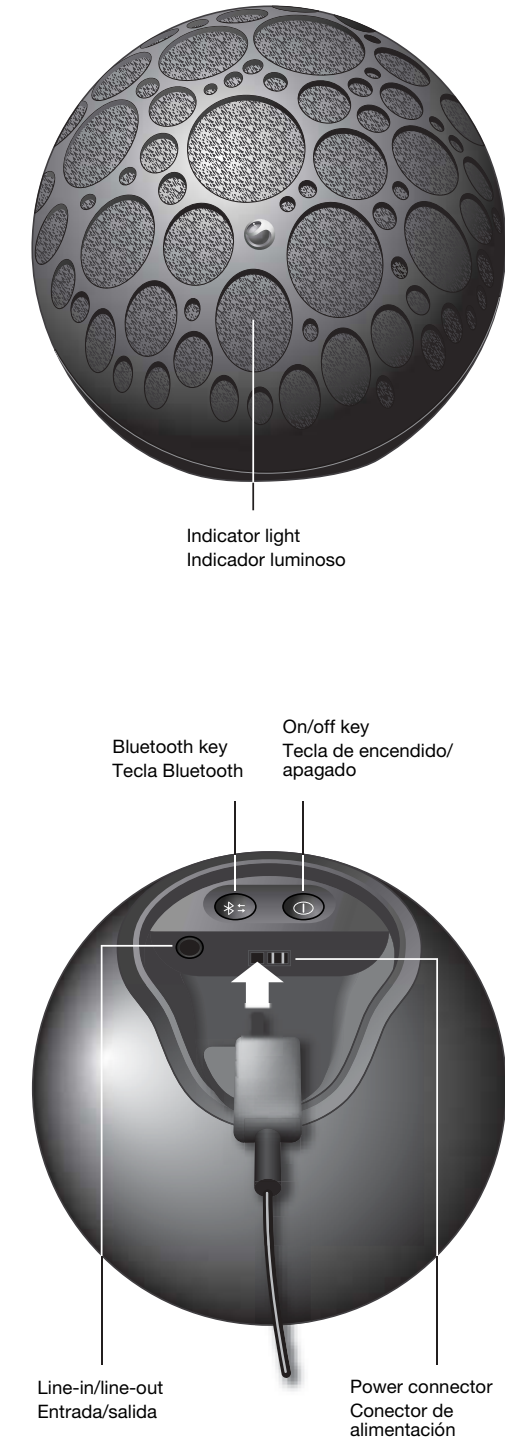


User guide

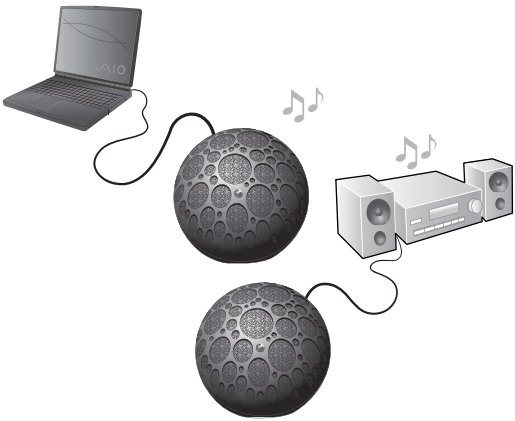
English
Español
繁體中文
简体中文

MBS-100

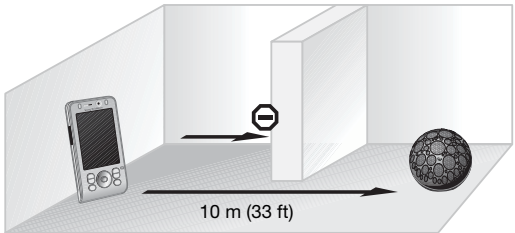
1



2



3



4

The speaker is on.
El altavoz está encendido.

The battery is fully charged and the speaker is turning off.
La batería está completamente cargada y el altavoz se está apagando.

The speaker is in pairing mode.
El altavoz está en modo asociación.

The speaker is in music mode.
El altavoz está en modo música.

The battery needs charging.
Hay que cargar la batería.

The speaker is on and the battery needs charging.
El altavoz está encendido y es necesario cargar la batería.

The speaker is in music mode. The battery needs charging or is charging.
El altavoz está en modo música. La batería se está cargando o es necesario cargarla.

The battery is charging and the speaker is off.
La batería se está cargando y el altavoz está apagado.

The battery is fully charged and the speaker is off.
La batería está completamente cargada y el altavoz está apagado.

English

Bluetooth™ portable speaker MBS-100

With the Bluetooth™ portable speaker MBS-100 you can enjoy wireless stereo audio from a phone or other Bluetooth device such as a computer or a portable music player. When you receive or make a call, the music automatically pauses and then starts playing again when the call ends. Your phone or other Bluetooth device requires support of the following Bluetooth profiles:

- Bluetooth Advanced Audio Distribution
- Bluetooth Audio/Video Remote Control

Product overview

Before using the speaker, see picture 1 for a product overview.

Charging

Before using your speaker for the first time, charge it with the supplied charger for 4 hours. See picture 1.

Turning the speaker on and off

To turn on the speaker

- When the speaker is off, press the on/off key. See picture 1.
- The speaker shows that the power is on. See picture 4.

To turn off the speaker

- When the speaker is on, press the on/off key. See picture 1.
- The speaker shows that the power is off. See picture 4.

Pairing the speaker

Before you can use your speaker with your phone it has to be paired with the phone. Follow the instructions in your phone User guide on how to turn on Bluetooth in the phone.

See your phone User guide on how to pair a Bluetooth device. If required, the speaker passcode is 0000.

Note: When you turn on the speaker for the first time, it will automatically enter pairing mode.

To pair the speaker with the phone

- Turn on Bluetooth in the phone.
- Place the phone within 20 cm (8 inches) from the speaker.
- Make sure the speaker is on. Press and hold down the Bluetooth key. See picture 1.
- The speaker enters pairing mode and flashes green and red. See picture 4.
- The speaker enters idle mode and flashes green when successfully paired. See picture 4.

Note: The speaker enters idle mode if you do not pair it with the phone within 10 minutes.

Range

When you have paired the speaker with your phone, you can listen to music as long as the speaker is turned on and within 10 metres (33 feet) of the phone, with no solid objects in between.

Objects, walls and greater distance than five metres (16.5 feet) can affect the sound. See picture 3.

Listening to music

To listen to music

- Start the media player in your phone to listen to music. If needed, follow the instructions from the phone User guide.
- The speaker indicates music mode. See picture 4.

Note: Music can only be controlled from the music source.

Adjusting volume

To adjust speaker volume

- Volume can only be adjusted from the music source. Follow the instructions from the music source User guide.

Connecting to music equipment

To connect the speaker to other music equipment

- Connect other portable media players to line-in. See picture 2.
- Connect the speaker to other music equipment with line-out. See picture 2.

Note: The speaker exits pairing mode when the line-in cable is connected.

Battery

When the battery needs charging, the indicator light flashes red. If you do not charge the speaker, it automatically turns off.

Troubleshooting

Unexpected behaviour

- Reset the speaker if it behaves unexpectedly.

To reset the speaker

- Turn on the speaker.
- Press and hold down the Bluetooth key to enter pairing mode. The speaker starts to flash green and red.
- Simultaneously press and hold down both on/off key and the Bluetooth key.
- The speaker automatically turns off when the reset is done.

The speaker is automatically turned off

- The battery needs charging. The indicator light on the speaker flashes red.
- A battery that has been infrequently used or a new one, could have reduced capacity. It may need to be recharged a number of times.

No connection to the speaker

- Make sure the speaker is charged and within range of the phone.
- Check or redo the Bluetooth settings in the phone. See *Pairing the speaker*.

Reconnecting the speaker with the phone

To reconnect the speaker to the phone

- Start the media player in your phone to listen to music. If needed, follow the instructions from the phone User guide.
- Press the Bluetooth key. The speaker reconnects to the last paired phone.
- The speaker indicates music mode. See picture 4.

Pairing the speaker again or with another phone

- Make sure the speaker is turned on.
- Repeat the instruction for how to pair the speaker with a phone. See *To pair the speaker with the phone*.
- Five different streaming devices can be paired with the speaker simultaneously. If a sixth device is paired with the speaker, it replaces the first device that has been paired with the speaker.

No sound in the connected music equipment

- Disconnect and connect the line-out connector.

FCC statement
This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Declaration of conformity MBS-100
We, Sony Ericsson Mobile Communications AB of Nya Vattentorget 221 88 Lund, Sweden declare under our sole responsibility that our product Sony Ericsson type DDA-0002015 to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards EN 300 328;V1.7.1, EN 301 489-17;V1.2.1, EN 301 489-7;V1.3.1 and EN 60950-1:2006 following the provisions of Radio Equipment and Telecommunication Equipment directive 1999/5/EC. Lund, September 2007

FC

CE 0682

Jacob Sten, Head of Product Business Unit Accessories
We fulfill the R&TTE Directive.
Cumplimos con la directiva R&TTE.
我們符合 R&TTE Directive 的要求。
我們符合 R&TTE 指令的要求。

Español

Altavoz Bluetooth™ portátil MBS-100

Con el altavoz Bluetooth™ portátil MBS-100 podrá disfrutar del sonido estéreo inalámbrico de un teléfono o cualquier otro dispositivo Bluetooth, como un ordenador o un reproductor de música portátil. Al recibir o realizar una llamada, la música se detiene automáticamente y al colgar empieza a reproducirse de nuevo. Es necesario que el teléfono o el dispositivo Bluetooth admita los siguientes perfiles de Bluetooth:

- Distribución de audio avanzada Bluetooth
- Control remoto de audio/video Bluetooth

Descripción general del producto

Antes de utilizar el altavoz, consulte su descripción en la ilustración 1.

Carga

Antes de utilizar el altavoz por primera vez, cárguelo durante 4 horas con el cargador suministrado. Véase la ilustración 1.

Encendido y apagado del altavoz

Para encender el altavoz

- Cuando el altavoz esté apagado, pulse la tecla de encendido/apagado. Véase la ilustración 1.
- El altavoz muestra que está encendido. Véase la ilustración 4.

Para apagar el altavoz

- Cuando el altavoz esté encendido, pulse la tecla de encendido/apagado. Véase la ilustración 1.
- El altavoz muestra que está apagado. Véase la ilustración 4.

Asociación del altavoz

Para poder utilizar el altavoz con el teléfono, debe asociarlo con éste. Siga las instrucciones de la Guía del usuario sobre cómo activar Bluetooth en el teléfono.

Consulte en la Guía del usuario del teléfono las instrucciones para asociarlo con un dispositivo Bluetooth. Es posible que necesite introducir el código de acceso del altavoz, que es el 0000.

Nota: Cuando se enciende el altavoz por primera vez, se pone automáticamente en modo asociación.

Para asociar el altavoz con el teléfono

- Active Bluetooth en el teléfono.
- Coloque el teléfono a 20 cm (8 pulgadas) del altavoz.
- Cerciórese de que el altavoz está encendido. Mantenga pulsada la tecla Bluetooth. Véase la ilustración 1.
- Es altavoz se pone en modo asociación y la luz parpadea en rojo y verde. Véase la ilustración 4.
- El altavoz se pone en modo en espera y, al concluir el proceso de asociación, la luz parpadea en verde. Véase la ilustración 4.

Nota: Si se tarda más de 10 minutos en asociarlo con el teléfono, el altavoz se pone en modo en espera.

Cobertura

Después de asociar el altavoz con el teléfono, podrá escuchar música mientras el altavoz permanezca encendido y se encuentre a una distancia máxima de 10 metros (33 pies) del teléfono, sin que interfiera ningún objeto sólido.

Los objetos, las paredes y las distancias superiores a cinco metros (16,5 pies) pueden afectar a la calidad del sonido. Véase la ilustración 3.

Escuchar música

Para escuchar música

- Inicie el reproductor de medios del teléfono para escuchar música. Si fuera necesario, siga las instrucciones de la Guía del usuario del teléfono.
- El altavoz indica que se encuentra en modo música. Véase la ilustración 4.

Nota: La música sólo se puede controlar desde el dispositivo reproductor.

Ajuste del volumen

Para ajustar el volumen del altavoz

- El volumen sólo se puede ajustar en el dispositivo reproductor. Siga las instrucciones que figuran en la Guía del usuario del dispositivo reproductor.

Conexión al dispositivo reproductor de música

Para conectar el altavoz a otro dispositivo reproductor de música

- Conecte el reproductor multimedia portátil como salida. Véase la ilustración 2.
- Conecte el altavoz al dispositivo reproductor como entrada. Véase la ilustración 2.

Nota: El altavoz sale del modo asociación cuanto se conecta el cable de salida.

Batería

Cuando es necesario cargar la batería, el indicador luminoso parpadea en rojo. Si no carga el altavoz, se apagará automáticamente.

Resolución de problemas

Comportamiento imprevisto

- Si el altavoz funciona de forma anómala, reinicielo.

Para reiniciar el altavoz

- Encienda el altavoz.
- Mantenga pulsada la tecla Bluetooth para ponerlo en modo asociación. La luz del altavoz parpadea en verde y rojo.
- Mantenga pulsadas simultáneamente la tecla de encendido/apagado y la tecla Bluetooth.
- Cuando se realiza el reinicio, el altavoz se apaga automáticamente.

El altavoz se apaga solo

- Hay que cargar la batería. El indicador luminoso parpadea en verde.
- Una batería que no se ha utilizado con frecuencia o una batería nueva pueden tener una capacidad reducida. Es posible que deba recargarla varias veces.

No hay conexión con el altavoz

- Asegúrese de que el altavoz esté cargado y dentro de a cobertura del teléfono.
- Compruebe o vuelva a configurar los ajustes de Bluetooth en el teléfono. Consulte *Asociación del altavoz*.

Volver a conectar el altavoz con el teléfono

Para volver a conectar el altavoz al teléfono

- Inicie el reproductor multimedia del teléfono para escuchar música. Si fuera necesario, siga las instrucciones de la Guía del usuario del teléfono.
- Pulse la tecla Bluetooth. El altavoz vuelve a conectarse al último teléfono asociado.
- El altavoz indica que se encuentra en modo música. Véase la ilustración 4.

Asociación del altavoz con otro teléfono

Para volver a asociar el altavoz o asociarlo con otro teléfono

- Cerciórese de que el altavoz está encendido.
- Repita el proceso indicado para asociar el altavoz con un teléfono. Consulte *Para asociar el altavoz con el teléfono*.
- El altavoz se puede estar asociado con cinco transmisores al mismo tiempo. Si se asocia un sexto dispositivo al altavoz, sustituirá al primer que se asoció.

El equipo de música conectado no suena

- Desconecte y vuelva a conectar el conector de entrada.

Bluetooth™ portable speaker MBS-100



User guide

Guía del usuario

使用手冊

用户指南

Sony Ericsson MBS-100

This User guide is published by Sony Ericsson Mobile Communications AB, without any warranty. Improvements and changes to this User guide necessitated by typographical errors, inaccuracies of current information, or improvements to programs and/or equipment, may be made by Sony Ericsson Mobile Communications AB at any time and without notice. Such changes will, however, be incorporated into new editions of this User guide. All rights reserved.

©Sony Ericsson Mobile Communications AB, 2007

Publication number: 1203-5184.1

Some of the services in this User guide are not supported by all networks. This also applies to the GSM International Emergency Number 112. Contact your network operator or service provider if you are in doubt whether you can use a particular service or not.

The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Ericsson is under license. Sony is a trademark or registered trademark of Sony Coporation. Ericsson is a trademark or registered trademark of Telefonaktiebolaget LM Ericsson.

 This product is leadfree and halogenfree.

Disposal of old electrical and electronic equipment

This symbol indicates that all electrical and electronic equipment included shall not be treated as household waste. Instead it shall be left at the appropriate collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



1



指示灯
指示灯

藍牙鍵
Bluetooth(藍牙) 鍵

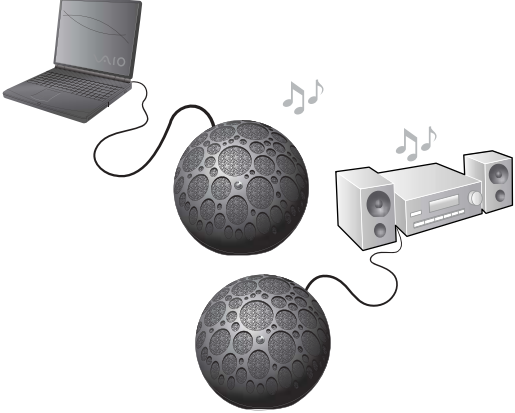
開啟 / 關閉鍵
开 / 关机按钮



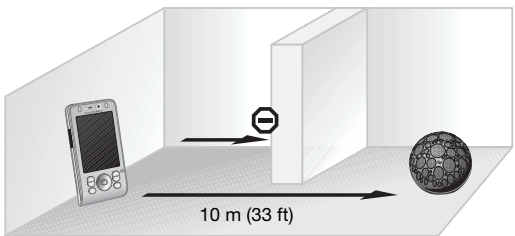
輸入端 / 輸出端
线路输入 / 线路输出

電源接口
电源连接器

2



3



4

擴音器開啟。
扬声器已打开。



充電完畢且擴音器已開啟。
电池完全充满电，扬声器正在关闭。



擴音器在配對模式下。
扬声器处于配对模式。



擴音器在音樂模式下。
扬声器处于音乐模式。



電池需要充電。
电池需要充电。



擴音器開啟且電池需要充電。
扬声器已打开，电池需要充电。



擴音器在音樂模式下。電池需要充電或充電中。
扬声器处于音乐模式。电池需要充电或正在充电。



電池充電中且擴音器關閉。
电池正在充电，扬声器已关闭。



電池充電完畢且擴音器關閉。
电池完全充满电，扬声器已关闭。



繁體中文

MBS-100 可攜式 Bluetooth™ (藍牙) 擴音器

MBS-100 可攜式 Bluetooth™ (藍牙) 擴音器，讓您用手機或電腦及可攜式播放器等藍牙裝置，聆聽無線立體音效。接到或打出電話時，音樂自動暫停；通話結束後恢復播放。手機或其它藍牙裝置需支援下列藍牙模式：

- 藍牙進階音訊傳送
- 藍牙音訊 / 視訊遙控

產品簡介

使用本擴音器前，請先參閱圖 1 及圖 2 的產品簡介。

充電中

第一次使用擴音器前，請先將隨附的電池充電四小時以上。見圖 1。

擴音器開機及關機

擴音器開機

- 擴音器開機時，按開啟 / 關閉鍵。見圖 1。
- 擴音器顯示電源開啟。見圖 4。

關閉擴音器

- 擴音器開機時，按開啟 / 關閉鍵。見圖 1。
- 擴音器顯示電源關閉。見圖 4。

擴音器配對

使用擴音器前務請先與手機配對。請按手機使用手冊的說明開啟手機的藍牙功能。

請參考手機使用手冊藍牙裝置配對的說明。

擴音器密碼為 **0000**。

注意： *擴音器第一次開啟時會自動進入配對模式。*

擴音器與手機配對

- 開啟手機的藍牙功能。
- 將手機置於距離擴音器 20 公分 (8 英吋) 之內。
- 請先將擴音器關機。按住藍牙鍵。見圖 1。
- 擴音器自動進入配對模式。指示燈間歇閃爍紅綠燈。見圖 4。
- 配對成功時，擴音器進入待機模式且指示燈轉為綠燈。見圖 4。

注意： *擴音器未在十分鐘內與手機配對時，擴音器進入待機模式。*

範圍

擴音器與手機配對後，只要開機且在範圍內，即可用擴音器聆聽音樂。

障礙物、隔牆、及 5 公尺 (16.5 英呎) 以上的距離，會使音訊受到影響。見圖 3。

聆聽音樂

聆聽音樂

- 開啟手機的媒體播放器聆聽音樂。請按手機的使用手冊提示進行。
- 擴音器顯示音樂模式。見圖 4。

注意： *音樂僅可由音樂來源端控制。*

調整音量

調整音量

- 音量僅可由音樂來源端調整。按音樂來源端使用手冊指示進行。

連結至音樂設備

將擴音器與其他音樂設備連結

- 連結其他可攜式媒體播放器至輸入端。見圖 2。
- 將擴音器連結至其他音樂設備之輸出端。見圖 2。

注意： *擴音器在線路連結後即自動退出配對模式。*

電池

電池需要充電時，指示燈閃爍紅燈。此時若沒有將擴音器充電，則擴音器將自動關閉。

疑難排解

功能異常

- 擴音器功能異常時請重設話機。

重設擴音話機

- 開啟擴音器。
- 按住藍牙鍵進入配對模式。擴音器開始閃綠紅燈。
- 同時按住開啟 / 關閉鍵及藍牙鍵。
- 重設完成後，擴音器會自動關閉。

擴音器自動關閉

- 電池需要充電。擴音器指示燈閃紅燈。
- 新的或不常使用的電池，電池容量可能較低。重複充電幾次後，可能有所改善。

未連上擴音器

- 請將擴音器充電並置於手機的有效範圍內。
- 檢查或重設手機的藍牙設定。請參閱*擴音器配對*。

重新連結手機及擴音器

重新連結手機及擴音器

- 開啟手機的媒體播放器聆聽音樂。請按手機使用手冊指示進行。
- 按藍牙鍵。擴音器與最後配對之手機重新連結。
- 擴音器顯示音樂模式。見圖 4。

擴音器重新配對或與別的手機重新配對

擴音器重新配對或與別的手機重新配對

- 請先將擴音器關機。
- 重複執行擴音器與手機配對的步驟。請參閱*擴音器與手機配對*。
- 擴音器可同時與五組串流裝置配對。第六組與擴音器配對的裝置，將取代第一組已配對的裝置。

連結的音樂設備沒有聲音

- 斷線及連線輸出端連結。

简体中文

Bluetooth™ (蓝牙) 便携式扬声器 MBS-100

使用 Bluetooth™ (蓝牙) 便携式扬声器 MBS-100，您可以收听手机或计算机、便携式音乐播放器等其他 Bluetooth(蓝牙) 设备的无线立体声音频。当您接听或拨打电话时，音乐会自动暂停，并在通话结束后继续播放。您的手机或其他 Bluetooth(蓝牙) 设备必须支持以下 Bluetooth(蓝牙) 模式：

- Bluetooth(蓝牙) 高级音频分布式模式
- Bluetooth(蓝牙) 音频 / 视频远程控制

产品概述

使用扬声器前，请看图 1 的产品概述。

充电

首次使用扬声器前，请用随附的充电器充电 4 小时。请参见图 1。

打开和关闭扬声器

打开扬声器

- 当扬声器关闭时，按开 / 关机按钮。请参见图 1。
- 扬声器显示电源打开。请参见图 4。

关闭扬声器

- 当扬声器打开时，按开 / 关机按钮。请参见图 1。
- 扬声器显示电源关闭。请参见图 4。

给扬声器配对

在将扬声器用于手机之前，必须先将其与手机配对。请按照手机用户指南中的说明，正确开启手机中的 Bluetooth(蓝牙) 功能。

有关如何配对 Bluetooth(蓝牙) 设备的信息，请参见手机的用户指南。扬声器密码为 **0000**，请根据需要提供。

注意： *首次打开扬声器时，它会自动进入配对模式。*

将扬声器与手机配对

- 开启手机中的 Bluetooth(蓝牙) 功能。
- 将手机放在距扬声器 20 厘米 (8 英寸) 的范围内。
- 确保扬声器已打开。按 Bluetooth(蓝牙) 键。请参见图 1。
- 扬声器进入配对模式，并以绿光和红光交替闪烁。请参见图 4。
- 成功配对后，扬声器进入空闲模式并以绿光闪烁。请参见图 4。

注意： *如果未在 10 分钟内将扬声器与手机配对，它将进入空闲模式。*

范围

扬声器与手机配对后，只要扬声器已开启并在距手机 10 米 (33 英尺) 范围内，两设备间无固体障碍物，您就可以收听音乐。

物体、墙壁以及超过 5 米 (16.5 英尺) 的距离都会对音效产生影响。请参见图 3。

收听音乐

收听音乐

- 打开手机中的媒体播放器以收听音乐。如有必要，请按照手机用户指南中的说明操作。
- 扬声器指示音乐模式。请参见图 4。

注意： *只能从音乐源控制音乐。*

调节音量

调节扬声器音量

- 只能从音乐源调节音量。请按照音乐源用户指南中的说明操作。

连接至音乐设备

将扬声器连接至其他音乐设备

- 将其他便携式媒体播放器连接至线路输入。请参见图 2。
- 将扬声器通过线路输出连接至其他音乐设备。请参见图 2。

注意： *连接线路输入电缆时，扬声器会退出配对模式。*

电池

当电池需要充电时，指示灯会以红光闪烁。如果不进行充电，扬声器将自动关闭。

疑难解答

意外操作

- 如果扬声器运行不正常，请重新设定。

重新设定扬声器

- 打开扬声器。
- 按 Bluetooth(蓝牙) 键以进入配对模式。扬声器开始以绿光和红光交替闪烁。
- 同时按开 / 关机按钮和 Bluetooth(蓝牙) 键。
- 重新设定完成后，扬声器会自动关闭。

扬声器自动关闭

- 电池需要充电。扬声器的指示灯以红光闪烁。
- 新电池或很久未用的电池可能达不到额定容量，可能需要多充几次电。

无法连接扬声器

- 确保扬声器已充好电，并且在手机的有效范围内。
- 检查或重新进行手机的 Bluetooth(蓝牙) 设定。请参见*给扬声器配对*。

重新连接扬声器和手机

将扬声器重新连接到手机

- 打开手机中的媒体播放器以收听音乐。如有必要，请按照手机用户指南中的说明操作。
- 按 Bluetooth(蓝牙) 键。扬声器会重新连接至上次配对的手机。
- 扬声器指示音乐模式。请参见图 4。

将扬声器再次配对或者将其与其他手机配对

再次配对或者将其与其他手机配对

- 确保扬声器已开启。
- 按照有关如何配对扬声器和手机的说明重复操作。请参见*将扬声器与手机配对*。
- 扬声器可以同时与五个不同的流媒体设备配对。如果有第六个设备与扬声器配对，该设备将取代与扬声器配对的第一设备。

连接的音乐设备无声音

- 先断开线路输出连接器，然后再重新连接。

Sony Ericsson Mobile Communications AB
SE-221 88 Lund, Sweden

1203-5184.1
Printed in Country